

跟团游

Tour code:
VCPKX10

VOYA[®]
by TRAVELOG

8D6N



北京唐山河头老街

北京 | 古北水镇 | 唐山

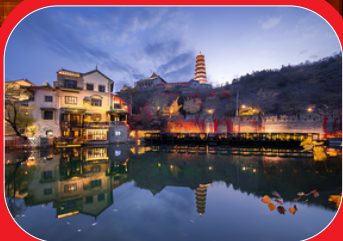
Discover Beijing, Gubei & Tangshan

BEIJING | GUBEI WATER TOWN | TANGSHAN



升级 2+1 VIP 巴士

宽敞舒适座椅，
长途乘车更轻松



入住古北水镇景区

入住长城下的水镇客栈，
欣赏水镇繁华夜景



夜游盛唐河头老街

穿越大唐风情 + 欣赏
《唐王东征》实景演出



连住 2 晚温泉酒店

安排温泉泡汤，
放松旅途疲劳

03-3385 5020
www.voya.com.my

f i d: @voyacommy



第1天 吉隆坡 ➡ 北京

集合于吉隆坡国际机场，乘搭中国东方航空直飞北京大兴国际机场。

★ 天坛公园（祈年殿、回音壁、圜丘坛）

明清皇帝祭天祈谷的场所，蓝瓦圆顶的祈年殿是这里的经典地标。游览皇家祭坛建筑群，认识古代祭天文化。

📍 正阳门城楼（外观）

昔日北京内城的正南门，也是中轴线上的代表建筑，外观高大的城楼，感受老北京的古都风貌。

📍 前门步行街【栅栏 | 鲜鱼口美食街 | 北京坊】

老字号商铺、京味小吃与特色店铺汇集于此。沿街欣赏传统建筑，走逛前门一带，看看老北京与现代街区交融的日常风景。

📍 三里屯Village

开放式购物中心，汇集时尚品牌、餐厅和潮流店铺。

第2天 北京

📍 天安门广场 | 人民大会堂（外观）

走访北京代表性地标天安门广场，外观人民大会堂，欣赏广场周边庄严宏伟的建筑。

★ 紫禁城—故宫（含故宫耳机+神武门接驳车）

曾是明清两代皇帝的宫殿，红墙黄瓦、层层宫门与开阔庭院展现皇家气派，沿途欣赏传统宫廷建筑的布局与细节。

【备注：故宫逢周一闭馆，每日限流，须提前预约。如未能预约成功，将安排其他景点替代。】

📍 王府井大街

汇集百货商场、老字号与餐饮店的繁华商业街，可逛街购物，或自行寻找合口味的京城美食。

第3天 北京 -144公里- 古北水镇

★ 古北水镇【司马小烧酒坊 | 永顺染坊 | 杨无敌祠 | 八旗会馆】

坐落于司马台长城脚下，可远眺长城。石板街道、小桥与水道串联起特色建筑。游览司马小烧酒坊、永顺染坊、杨无敌祠及八旗会馆，看看水镇里的传统工艺与文化展示，亦可自费司马台长城往返索道登长城观景。

📍 长城水舞灯光秀（视天气情况安排）

入夜后，音乐、灯光与水舞相互配合，为水镇夜景增添不同看点。

👤 特别安排：入住古北水镇景区内特色客栈（景区内均无法加床，单人需补单房差）当天无需赶回北京市区，留在水镇欣赏夜景，体验白天与夜晚不同的风貌。

第4天 古北水镇 -250公里- 唐山

📍 唐山河头老街

被誉为“北方水上大唐不夜城”，唐风建筑沿水岸铺开，入夜后灯饰亮起，展现热闹的夜晚景致。沿街漫步，欣赏建筑与灯影交织的景色。

👤 特别安排：《大唐之王·唐王东征》实景演出

唐山大型沉浸式实景演出，以唐太宗李世民东征高句丽并驻跸唐山的历史事件为背景。真人演绎结合灯光与实景舞台，为观众们带来了一场震撼的视听盛宴。



第5天 唐山 -190公里- 北京

📍 大唐兴国禅寺

参观佛教寺院，欣赏传统殿宇建筑，在寺院中感受清静的氛围。

📍 培仁里街

走逛带有历史韵味的文化街区，从老建筑与街巷景致中，看看唐山城市生活的另一面。

📍 唐山饮食博物馆—唐山宴（逢周一闭馆）

将地方小吃与民俗展示融入同一空间，边逛边认识唐山饮食文化，也可自行品尝当地风味。

📍 什刹海风景区 | 烟袋斜街

沿湖欣赏什刹海景色，再走进烟袋斜街。湖畔、胡同与沿街小店相互串联，展现老北京的生活气息。

👤 特别安排：连续2晚入住北京温泉度假酒店

包含酒店温泉泡汤，为旅程安排一段放松时间。（请自备泳衣）

第6天 北京自由活动

全天自由活动，可按个人喜好安排购物、美食或休闲时光。

当天不包含旅游巴士、导游及正餐。

👤 推荐自费行程（6人成团）

【方案一】北京环球影城一日游

走进电影主题世界，体验主题游乐设施，感受电影场景中的精彩与乐趣。

RMB980/人（含平日门票及接送；周末与公共假期另加RMB100/人）

【方案二】泡泡玛特城市乐园+合生汇购物中心

探索潮玩主题园区，寻找熟悉的角色与拍照场景，再到合生汇购物中心逛逛，感受北京的时尚气息。

RMB550/人（含乐园观光票、午餐及所列行程）

【方案三】京韵文化一日游

欣赏国粹杂技表演，逛百荣世贸商城，再走访法源寺、烂漫胡同及大柵巷，从表演到街巷体验不同的北京风貌。

RMB480/人（含所列行程）

第7天 北京 ➡ 吉隆坡

★ 颐和园

以昆明湖与万寿山为主体的皇家园林，湖面、山景与亭台楼阁相互映衬，沿途欣赏传统园林的秀丽景色。

📍 鸟巢 | 水立方 | 玲珑塔 | 奥林匹克钉子塔（外观）

走访北京奥林匹克区域，外观鸟巢、水立方等特色建筑，欣赏与古都宫殿截然不同的现代设计。

随后送往北京大兴国际机场，乘搭航班返回吉隆坡，于翌日抵达，结束此次旅程。



DAY 1 Kuala Lumpur ➡ Beijing

Gather at Kuala Lumpur International Airport for your direct China Eastern Airlines flight to Beijing Daxing International Airport.

★ **Temple of Heaven [Hall of Prayer for Good Harvests | Echo Wall | Circular Mound Altar]**

An imperial complex where Ming and Qing emperors held ceremonies for good harvests. Admire its distinctive architecture and learn about ancient royal traditions.

② **Zhengyangmen Gate Tower (Exterior View)**

Once the southern entrance to Beijing's inner city, this imposing gate tower stands along the historic Central Axis.

② **Qianmen Pedestrian Street [Dashilan | Xianyukou Food Street | Beijing FUN]**

Explore old Beijing through traditional architecture, time-honoured shops and local food stalls, alongside stylish modern stores.

② **Sanlitun Village**

An open-air shopping mall in Sanlitun featuring fashion brands, restaurants, and trendy boutiques.

DAY 2 Beijing

② **Tiananmen Square | The Great Hall of the People (Exterior View)**

Visit Beijing's landmark square and view the grand exterior of the Great Hall of the People.

★ **Forbidden City [Includes guide headsets + Shenwumen shuttle]**

Explore the halls and courtyards of the former Ming and Qing imperial palace, known for its red walls and golden roofs.

Note: Closed on Monday, with limited daily admission and advance booking required. An alternative attraction will be arranged if tickets are unavailable.

② **Wangfujing Street**

A bustling shopping street combining department stores, traditional brands and dining spots. Enjoy browsing the shops and discovering local flavours.

DAY 3 Beijing (2hrs) -144KM- Gubei Water Town

★ **Gubei Water Town [Sima Distillery | Yongshun Dye House | Yang Wudi Temple | The Eight Banners Guild Hall]**

Set beneath the Simatai Great Wall, the town features stone-paved lanes, bridges and scenic waterways. You can explore traditional crafts and cultural exhibitions at the town's attractions and also take an optional round-trip cable car to enjoy scenic views of Simatai Great Wall.

② **Great Wall Music And Dance Water Show (Depends on weather)**

Watch music, lighting and water effects come together as the water town lights up after dark.

③ **Special Arrangement: Stay In Gubei Water Town**

Stay at a guesthouse within the scenic area and enjoy the evening atmosphere without returning to downtown Beijing.

Note: No extra beds available; single supplement applies.

DAY 4 Gubei Water Town (3.5hrs) -250KM- Tangshan

② **Tangshan Hetou Old Street**

Known as the "Datang Everbright City on the Water," it features Tang-style architecture, illuminated waterfronts and vibrant night scenery.

③ **Special Arrangement: The King of Great Tang 《The Eastern Expedition of the Tang Emperor》 Show**

A large-scale immersive real-scene live performance in Tangshan, set against the historical background of Emperor Taizong of Tang (Li Shimin) leading the eastern expedition against Goguryeo and stationing his troops in Tangshan.

DAY 5 Tangshan (3hrs) -190KM- Beijing

② **Datang Xingguo Chan Temple**

Admire traditional Buddhist temple architecture and enjoy the peaceful surroundings.

② **Peirenli Historic Street**

Explore a cultural neighbourhood where old buildings and nostalgic streetscapes offer a glimpse into Tangshan's past.

② **Tangshan Food Museum-Tangshan Banquet (Closed on Mondays)**

Stroll around, discover local food culture and traditional regional specialties, and sample local delicacies at your own expense.

② **Shichahai Scenic Area | Yandaixie Street**

Enjoy Shichahai's lakeside scenery before exploring the traditional lanes and small shops of Yandaixie Street.

③ **Special Arrangement: 2 Nights at Hot Spring Resort Hotel**

Unwind with included access to the hotel's hot spring facilities. Please bring your own swimwear.

DAY 6 Beijing Free & Easy

Spend the day at leisure, with time for shopping, dining or relaxing at your own pace.

Coach service, tour guide, lunch and dinner are not included.

③ **Optional Tours (Minimum 6 Participants)**

[Option 1] Universal Beijing Resort

Step into the world of movies through themed attractions, rides and entertainment.

RMB980/person (Includes weekday admission and transfers; an additional RMB100/person applies on weekends and public holidays)

[Option 2] POP LAND + Hopson One Shopping Mall

Explore POP LAND's designer toy-themed park, then visit Hopson one shopping mall for shopping and a taste of modern Beijing.

RMB550/person (Includes park sightseeing admission, lunch and listed visits)

[Option 3] Beijing Cultural Discovery Tour

Watch a Chinese acrobatic performance and explore Bairong World Trade Center, Fayuan Temple, Lanman Hutong and Daji Xiang.

RMB480/person (Includes listed itinerary)

DAY 7 Beijing ➡ Kuala Lumpur

★ **Summer Palace**

An imperial garden centred around Kunming Lake and Longevity Hill. Admire traditional pavilions and beautiful lakeside scenery.

② **Beijing National Stadium [Bird's Nest | Water Cube | Linglong Tower | Olympic Tower] (Exterior Views)**

View Beijing's distinctive Olympic landmarks and admire their striking modern architecture.

Transfer to Beijing Daxing International Airport for your return flight to Kuala Lumpur, arriving the following day.



行程亮点 HIGHLIGHTS

升级2+1 VIP旅游巴士
宽敞座椅搭配2+1座位布局，让旅途中的乘车时光更舒适。

入住古北水镇，慢赏水镇夜景
入住景区内特色客栈，白天逛水镇，晚上欣赏灯火映照的街巷与水岸。

夜游唐山河头老街 + <唐王东征>实景演出
沿着唐风街道漫步，欣赏水岸灯饰与特色建筑，沉浸式观赏实景演出。

北京温泉酒店连住2晚
连续两晚入住温泉度假酒店，含温泉泡汤，为旅程留出放松时间。（请自备泳衣）

走访北京经典历史地标
游览故宫、天坛及颐和园，欣赏皇家宫殿、园林与长城风光。

品尝地道北京风味与唐山风味
安排北京烤鸭、米其林炸酱面套餐(黄仁勋同款套餐)及玫瑰花园自助餐及唐山风味，同时可根据个人口味品尝当地美食，体验不同的地方口味。

Upgraded 2+1 VIP Coach
Travel comfortably with spacious seating in a 2+1 layout.

Stay Inside Gubei Water Town
Stay at a guesthouse within the scenic area and enjoy the town's illuminated lanes and waterways after dark.

Tangshan Hetou Old Street by Night
Explore Tang-style streets and admire the illuminated buildings and waterfront scenery, and enjoy immersive live performances.

2 Nights at a Beijing Hot Spring Resort
Enjoy two consecutive nights at a resort with hot spring access included. (Please bring your own swimwear.)

Discover Beijing's Historic Landmarks
Explore the Forbidden City, Temple of Heaven, and Summer Palace, and admire the imperial palaces, classical gardens and Great Wall scenery.

A Taste of Beijing & Tangshan
Savour Peking roast duck, Michelin-recommended Zhajiangmian Set (Jensen Huang's Signature Set), Rose Garden buffet and Tangshan specialties, along with other local delicacies to suit your taste.

餐饮安排 MEAL PLAN | 住宿 ACCOMMODATIONS

天数 DAYS	早餐 BREAKFAST	午餐 LUNCH	晚餐 DINNER	精选酒店 SELECTED HOTELS
1	机上用餐 Meal on Board	米其林杂酱面套餐 Michelin-recommended Zhajiangmian set	北京烤鸭 Beijing Roast Duck	★★★★★ MUSTEL 木文缙酒店或同级 MUSTEL Hotel or similar
2	酒店早餐 Hotel Breakfast	四川风味 Sichuan Cuisine	自理 Own Arrangement	★★★★★ MUSTEL 木文缙酒店或同级 MUSTEL Hotel or similar
3	酒店早餐 Hotel Breakfast	烧肉馆风味 Roast Meat Cuisine	自理 Own Arrangement	★★★★★ 古北水镇内民宿客栈 Gubei Water Town's Boutique Inn
4	酒店早餐 Hotel Breakfast	唐山风味 Tangshan Cuisine	自理 Own Arrangement	★★★★★ 唐山大唐凤凰园酒店或同级 Datang Phoenix Park Business Hotel or similar
5	酒店早餐 Hotel Breakfast	自理 Own Arrangement	青年星厨 Youth Star Chef	★★★★★ 春晖园温泉度假酒店或同级 Chunhuiyuan Hot Spring Resort or similar
6	酒店早餐 Hotel Breakfast	自理 Own Arrangement	自理 Own Arrangement	★★★★★ 春晖园温泉度假酒店或同级 Chunhuiyuan Hot Spring Resort or similar
7	酒店早餐 Hotel Breakfast	玫瑰花园自助餐 Rose Garden Buffet Barbecue	机上用餐 Meal on Board	-

条规:

1. 行程、膳食、酒店住宿和交通可能会有所更动，恕不另行通知。
2. 若出现无法预测的特殊情况，特别是在旅游旺季期间，悦游将保留更改或取消行程的权利。
3. 若悦游的宣传手册或任何传播媒介，出现任何形式的印刷失误或遗漏，本公司一概不负责，并且保留更正的权利。
4. 每位参与悦游旅游团的成员，必须为自身安全或行为负责。若出现无法预测的特殊情况(例如：交通延误/取消、天气、疾病、示威、战争等等)，因而引发额外支出的问题，悦游一概不负责，旅客需自行负责额外的费用。
5. 详情条规，请参阅单据背页
6. 以上图片仅供参考，请以实物为准。

中国团 - 附加条规:

1. 所有行程以中文讲解为主。
2. 三人房-房内第三名住客的床褥，将以折叠式为准。
3. 团费已包含并平均计算所有门票费用,恕不接受个人退款或退差价。

For Agent use only:

Terms & Conditions:

1. Itineraries, meals, hotels and transportation are subject to change without prior notice.
2. VOYA Travel reserves the right to make changes to or cancel the itinerary at any time due to unforeseen circumstances, especially during peak periods or in the event of a force majeure.
3. VOYA Travel is not responsible for omissions, printing and/or presentation errors in brochures or in any media where such information may be presented; VOYA Travel reserves the right to make corrections as required.
4. Every person participating in VOYA Travel's tours shall travel at his/her own risk. VOYA Travel shall not be held liable to any person for additional expenses that may be incurred due to delays or changes in any transport services, sickness, weather, strikes, war or other causes.
5. For other terms & conditions, refer overleaf of invoice
6. All pictures shown are for illustration purpose only.

China Tours - Additional Terms & Conditions:

1. Tours are conducted in Mandarin.
2. Triple Room - Third person shall be based on rollaway bed.
3. All admission fees are already included in the tour fare and shared among the group. No individual refund or price difference will be given.